

SILVERCREST®



ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER SMS 300 A1

(FI)

PÖLYPUNKKI-IMURI

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet

(PL)

ODKURZACZ DO ROZTOCZY UV

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(DE) (AT) (CH)

MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(SE)

KVALSTERDAMMSUGARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

NAMŲ DULKIŲ ERKUČIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

IAN 330175_1907





FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje ja turvallisuusohjeet	Sivu	1
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	37
LT	Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai	Puslapis	55
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	73



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tekijänoikeus	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käyttöönotto	3
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	3
Pakkauksen hävittäminen	3
Turvallisuusohjeet	4
Osat ja käyttöelementit	8
Turvakatkaisijat	8
Käyttö	9
Käyttövinkkejä	10
Puhdistaminen	10
Pölysäiliön tyhjentäminen	10
Pölysuodattimen puhdistaminen	12
UVC-lampun puhdistaminen	12
UVC-lampun vaihtaminen	13
Säilytys	13
Laitteen hävittäminen	13
Vianetsintä	14
Vikojen syyt ja korjaus	14
Liite	15
Tekniset tiedot	15
Varaosien tilaaminen	15
Kompernass Handels GmbH:n takuu	16
Huolto	17
Maahantuoja	17

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen, myös osittainen, monistaminen tai jälkipainatus, sekä kuvien kopiointi, myös muutettuna, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan bakteerien hävittämiseen ja pölyn, taudinaiheuttajien ja pölypunkkien poistamiseen. Se sopii käytettäväksi patjoille, lakanoille, peitoille, pehmustetuille huonekaluille yms. Sitä saa käyttää ainoastaan suljetuissa tiloissa ja yksityisissä kotitalouksissa. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammatti- tai teollisuuskäyttöön. Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käyttöönotto

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

(Kuvat, katso kääntösivu)

VAARA!

► Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla. **On olemassa tukehtumisvaara.**

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Pölypunkki-imuri SMS 300 A1
- Pölysuodatin (2x)
- Käyttöohje

OHJE

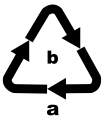
- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita asiakaspalvelunumeroon (katso luku **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävällisyyttä ja jätehuoltoteknisiä seikat huomioiden. Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää.

Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

- 1-7: muovit,
- 20-22: paperi ja pahvi,
- 80-98: komposiittimateriaalit.

Turvallisuusohjeet

SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Virtalähteen jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- ▶ Anna vaurioitunut laite vaarojen välttämiseksi välittömästi pätevän ammattikorjaamon korjattavaksi tai ota yhteyttä huoltopalveluumme.
- ▶ Anna vialliset pistokkeet tai virtajohtot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Irrota laite sähköverkosta aina vetämällä pistokkeesta, älä koskaan vedä johdosta.
- ▶ Älä taita äläkä purista virtajohtoa. Sijoita virtajohto niin, ettei se joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa eikä kukaan voi astua sen päälle eikä kompastua siihen.
- ▶ Irrota pistoke ennen laitteen puhdistamista ja jokaisen käytön jälkeen.
- ▶ Kierrä aina virtajohto kokonaan auki ennen laitteen päälle kytkemistä. Älä käytä jatkojohtoja.
- ▶ Älä milloinkaan koske virtajohtoon tai pistokkeeseen kosteilla käsillä.
- ▶ Älä missään tapauksessa käytä laitetta suihkun, vettä täynnä olevan kylpyammeen, pesualtaan tai vettä sisältävien astioiden lähetyvillä. Veden läheisyys on vaaratekijä, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- ▶ Laitetta ei missään nimessä saa upottaa nesteeseen. Lisäksi on huolehdittava siitä, ettei laitteen sisälle pääse nestettä.

⚠ SÄHKÖISKUN VAARA


- ▶ Älä altista laitetta kosteudelle äläkä käytä sitä ulkona. Jos laitteen sisään kuitenkin pääsee nestettä, irrota laitteen pistoke heti pistorasiasta, ja vie laite korjattavaksi asiantuntevaan huoltoliikkeeseen.
- ▶ Älä avaa laitteen koteloa. Anna viallinen laite ainoastaan alan asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi.
- ▶ Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita, se on pudonnut tai siitä vuotaa vettä. Vie laite ensin pätevän alan huoltoliikkeen korjattavaksi.
- ▶ Yli kahdeksanvuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu riittävä kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.

RISKIRYHMÄ 3

Tähän laitteeseen on asennettu riskiryhmä 3:n lamppu.

VAROITUS – Tämä tuote säteilee UV-valoa.

Vältä silmien ja ihon altistumista suojuksettomalle tuotteelle.

VAROITUS	Tämä tuote säteilee UV-valoa. Vältä silmien ja ihon altistumista suojuksettomalle tuotteelle.
	

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Käytä tätä laitetta vain asennettuna. Erityisesti UVC-lampun suojuksen on oltava oikein asennettu ennen käyttöä! Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla! Älä koskaan katso suoraan UVC-lamppuun. UV-säteily voi vaurioittaa silmiä ja ihoa!
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta ihmisiin tai eläimiin! UV-säteily voi vaurioittaa silmiä ja ihoa!
- ▶ Laitteen alapuolella olevan UVC-lampun taudinaiheuttajia tappava ultraviolettisäteily on vahingollista silmille ja iholle. Älä koskaan altista itseäsi tai muita henkilöitä tai eläimiä suoralle tai heijastuvalle säteilylle. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos joudut kosketuksiin säteilyn kanssa.
- ▶ Varmista, ettei UVC-lampun turvakatkaisija lukkiudu.
- ▶ Pidä eläimet, hiukset, korut, väljät vaatteet, sormet ja muut ruumiinosat etäällä laitteen imuaukosta, jotta vältät niiden imeytymisen kiinni. Jos laite kuitenkin imeytyy kiinni, sammuta se välittömästi.
- ▶ Älä koske värinäpähän käytön aikana.
- ▶ Varmista, että kukaan ei voi kompastua liitettyyn virtajohtoon.
- ▶ Älä koskaan jätä sähköverkkoon liitettyä tai päälle kytkettyä laitetta ilman valvontaa. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- ▶ Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Anna UVC-lampun viilentyä riittävästi laitteen käytön jälkeen. Muutoin on olemassa palovammavaara.
- ▶ Älä koskaan laita kättä laitteen alle käytön aikana.

**PALOVAARA**

- ▶ Älä työnnä mitään laitteen aukkoihin ja varmista, että aukot eivät ole tukossa.
- ▶ Varmista, että laitteen sivuilla olevat ilma-aukot eivät ole tukossa.
- ▶ Älä peitä laitetta käytön aikana, jotta se ei syty tuleen.
- ▶ Älä käytä laitetta huoneissa, joissa on helposti syttyviä aineita taikka myrkyllisiä tai räjähdysherkkiä höyryjä.
- ▶ Älä sammuta palavaa laitetta vedellä. Tukahduta liekit sammutuspeitteellä tai soveltuvalla palosammuttimella.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä koskaan ime laitteella seuraavia:
 - palavat tai syttyvät aineet
 - hehkuva tuhka, palavat savukkeet, tulitikut yms.
 - nesteet tai kosteat aineet (esim. kostea mattosampoo)
 - erittäin hieno pöly (esim. betonipöly), tuhka tai muste
 - terävät, kovat esineet (esim. lasinsirpaleet)
- ▶ Älä aseta laitteen, virtapistokkeen tai virtajohdon päälle painavia esineitä.
- ▶ Älä yritä voidella rullia voiteluaineella tai öljyllä. Sen jälkeen pöly tai lika jää voimakkaammin kiinni rulliin.
- ▶ Älä puhdistu laitetta voimakkailla, kemiallisilla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Ne voivat vioittaa laitetta.

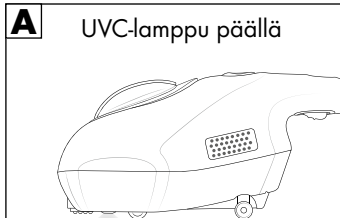
Osat ja käyttöelementit

(Kuvat, katso käänösivu)

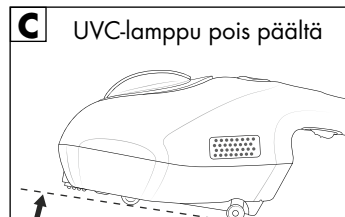
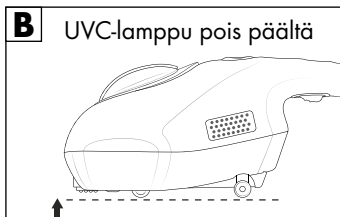
- 1 Kahva
- 2 Virtakytkin ⑩
- 3 Pölysäiliö
- 4 Pölysuodatin (pölysäiliössä)
- 5 Tuuletusaukot
- 6 Virtajohto
- 7 Väriämpää
- 8 UVC-lamppu
- 9 Imuaukko
- 10 Turvakatkaisijat
- 11 Rullat
- 12 Väriämpainike
- 13 UVC-lampun suojus

Turvakatkaisijat

Laitteessa on kaksi turvakatkaisijaa ⑩, laitteen alapuolella vasemmalla ja oikealla. UVC-lamppu ⑧ käynnistyy painamalla väriämpainiketta ⑫ ja vain silloin, kun molempia turvakatkaisijoita ⑩ painetaan yhtä aikaa. Näin UVC-lampun ⑧ automaattinen virrankatkaisu kytkeytyy pois päältä. Tämä tapahtuu automaattisesti, kun päälle kytketty laite asetetaan tasaiselle pinnalle (kuva A).



Jos turvakatkaisijat eivät enää kosketa alustaan, automaattinen virrankatkaisu aktivoituu, ja UVC-lamppu ⑧ sammuu (kuvat B ja C).



Käyttö

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä koskaan katso suoraan UVC-lamppuun **8** käytön aikana!
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta ihmisiin tai eläimiin!
UV-säteily voi vaurioittaa silmiä ja ihoa!
- ▶ Käytä laitetta vain asianmukaisesti koottuna. Vain näin voidaan välttää UV-säteilyn vaarat.
- ▶ Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Vain näin voidaan välttää UV-säteilyn vaarat.

OHJE

- ▶ Käytä laitetta vain täydellisesti ja oikein koottuna. Pölysäiliön **3** ja pölysuodattimen **4** on oltava oikein paikoilleen asetettu, ja niiden on oltava ehjiä. Jos laitteen moottoriin joutuu likaa, moottori voi vaurioitua.
- ▶ Varmista, ettei laitteen alapuolella olevan UVC-lampun **8** turvakatkaisija lukkiudu.
- ▶ Testaa laitetta aina ensin pienellä, piilossa olevalla alueella.

- 1) Työnnä pistoke asianmukaisesti asennettuun ja hyvin ulottuvilla olevaan pistorasiaan.
- 2) Aseta laite tasaisesti puhdistettavalle pinnalle.
- 3) Käynnistä laite painamalla virtakytkimestä **1** **2**. Varmista tässä yhteydessä, että virtakytkin **1** **2** lukittuu kunnolla. Laite aloittaa imemisen.
- 4) Jos haluat ottaa värinäpään **7** käyttöön, paina värinäpainiketta **12**. Värinä ravistaa puhdistettavaa pintaa ja siitä lentävä pöly imeytyy imuaukkoon **9**. Myös UVC-lamppu **8** kytkeytyy päälle värinäpainikkeen **12** painalluksella.
- 5) Liikuta laitetta tasaisesti puhdistettavalla pinnalla.
- 6) Sammuta laite imemisen jälkeen painamalla virtakytkimestä **1** **2**.
- 7) Vedä pistoke pistorasiasta.

Käyttövinkkejä

- ◆ Puhdista patjat aina molemmilta puolilta.
- ◆ Uudet patjat on puhdistettava kerran kuukaudessa. Vanhat patjat on puhdistettava ensin joka päivä viikon ajan. Sen jälkeen ne on puhdistettava kerran kuukaudessa.
- ◆ Pölysuodatin ④ on vaihdettava käytön mukaan 12–18 kuukauden välein, UVC-lamppu ⑧ 12–24 kuukauden välein. Jos sinulla on kysyttävää varaosista, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso luku **Huolto**).

Puhdistaminen

⚠ VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA!

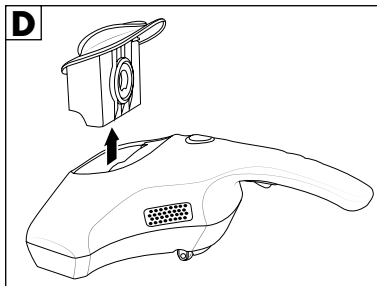
- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa. Muutoin on olemassa sähköiskun vaara.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

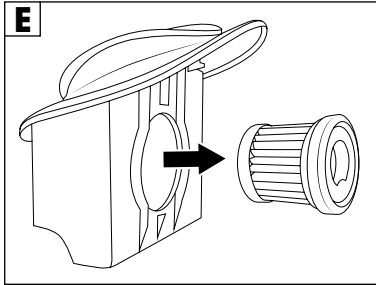
- ▶ Älä käytä aggressiivisia, hankaavia tai kemiallisia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvotomaan kuntoon.
- ◆ Puhdista laite vain pehmeällä, hieman vedellä kostutetulla liinalla.
- ◆ Tyhjennä pölysäiliö ③ laitteen jokaisen käyttökerran jälkeen. Myös pölysuodatin ④ on puhdistettava säännöllisesti, jotta moottori ei ylikuormitu.

Pölysäiliön tyhjentäminen

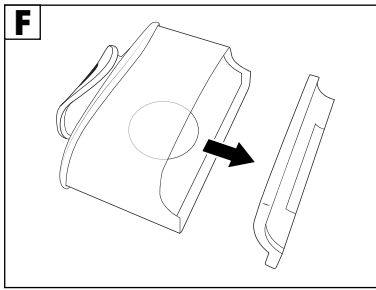
- ◆ Vedä pölysäiliötä ③ ylöspäin ulos laitteesta (kuva D).



- ◆ Tartu pölysuodattimen ④ aukkoon ja vedä se ulos pölysäiliöstä ③ (kuva E).



- ◆ Poista pölysäiliön suojus ③ (kuva F).



- ◆ Tyhjennä pölysäiliö ③.
- ◆ Pyyhi pölysäiliö ③ ja pölysäiliölle ③ tarkoitettu kolo tarvittaessa kuivalla liinalla.
- ◆ Pyyhi myös pölysäiliön ③ suojus kuivalla liinalla.
- ◆ Aseta pölysäiliön ③ suojus takaisin paikoilleen. Varmista, että suojus menee kunnolla paikoilleen pölysäiliöön ③ ja sulkee sen tiiviisti.

Pölysuodattimen puhdistaminen

- ◆ Kun olet vetänyt pölysuodattimen ④ ulos pölysäiliöstä ③, laita pölysuodatin ④ muovipussiin. Sulje muovipussi ja kopauta pölysuodatinta ④ varovasti.
- ◆ Odota, kunnes pöly on asettunut muovipussissa ja ota sitten pölysuodatin ④ muovipussista. Sulje muovipussi uudelleen ja hävitä se.
- ◆ Tarvittaessa voit huuhdella pölysuodattimen ④ puhtaalla kylmällä tai haalealla vedellä. Anna pölysuodattimen ④ kuivua lopuksi kokonaan.
- ◆ Aseta pölysuodatin ④ puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen pölysäiliöön ③ niin, että se on tiiviisti paikoillaan.
- ◆ Aseta tyhjennetty pölysäiliö ③ ja siihen asetettu pölysuodatin ④ takaisin pölysäiliölle ③ tarkoitettuun koloon laitteeseen.

OHJE

- ▶ Uusia pölysuodattimia ④ on mahdollista tilata lisää asiakaspalvelumme kautta (katso luku **Varaosien tilaaminen**).

UVC-lampun puhdistaminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ UVC-lamppu ⑧ kuumenee käytön aikana. Anna UVC-lampun ⑧ viilentyä riittävästi laitteen käytön jälkeen. Muutoin on olemassa palovammavaara.
- ◆ Irrota UVC-lampun ⑧ suojuksen ⑬ ruuvit ruuvinvääntimellä ja poista suojuksen ⑬.
- ◆ Pyyhi UVC-lamppu ⑧ kuivalla liinalla.

OHJE

- ◆ Varo koskemasta UVC-lamppuun ⑧ sormillasi.
- ◆ Aseta suojuksen ⑬ paikoilleen ja kiinnitä se ruuvilla.

UVC-lampun vaihtaminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ UVC-lamppu **8** kuumenee käytön aikana. Anna UVC-lampun **8** viilentyä riittävästi laitteen käytön jälkeen. Muutoin on olemassa palovammavaara.
- ▶ UVC-lampun **8** tekniset tiedot löytyvät kohdasta **Tekniset tiedot**.
- ◆ Irrota UVC-lampun **8** suojuksen **13** ruuvi ruuvinvääntimellä ja poista suojus **13**.
- ◆ Irrota UVC-lamppu **8** pistoliitäntöistä.
- ◆ Aseta uusi UVC-lamppu **8** pistoliitäntöihin.
- ◆ Aseta suojus **13** paikoilleen ja kiinnitä se jälleen ruuvilla.

Säilytys

- ◆ Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojaossa.

Laitteen hävittäminen

OHJE

- ▶ Poista UVC-lamppu **8** laitteesta ennen laitteen hävittämistä ja hävitä se laitteesta erikseen.



Oheinen symboli ylläviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuolto-yrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Vianetsintä

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen. Noudata ohjeita vaarojen ja vaurioiden välttämiseksi.

Vikojen syyt ja korjaus

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa. Jos ongelma ei poistu jäljempänä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Huolto**).

Vika	Syy	Korjaus
Laite ei ime.	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Varmista, että laite on liitetty asianmukaisesti sähköverkkoon ja paina virtapainiketta ① ②.
	Virtapistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkista talon sulakkeet
Imuteho on liian heikko.	Pölysäiliö ③ on täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö ③.
	Pölysuodatin ④ on likainen.	Puhdista pölysuodatin ④.
	Imuaukko ⑨ on tukossa.	Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja poista tukos.
UVC-lamppu ⑧ ei pala.	UVC-lampun ⑧ automaattinen virrankatkaisu kytkeytyy päälle.	Tarkista vasemman- ja oikeanpuoleinen turvakatkaisija ⑩ (katso luku Turvakatkaisijat).
	UVC-lamppu ⑧ tai laite on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso luku Huolto).
Värinäpää ⑦ ei värise.	Värinätoiminto ei ole päällä.	Paina värinäpainiketta ⑫.
Laitteesta tulee imemisen aikana epämiellyttävää hajua.	Ensimmäisellä käyttökerralla hajun muodostuminen on tavallista.	Hajun pitäisi hävitä useamman käyttökerran jälkeen.
	Laite on viallinen.	Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso luku Huolto).

Liite

Tekniset tiedot

Verkojännite	220-240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz
Tehonotto	300 W
Suojausluokka	II / □ (kaksoiseristys)
Lamppu	6 W, G5, UVC
UVC-lampun riskiryhmäluokitus	Riskiryhmä 3

Varaosien tilaaminen

Tuotteeseen SMS300A1 on tilattavissa seuraavat varaosat:



Tilaa varaosat palvelunumerostamme (katso luku **Huolto**) tai helposti verkkosivustomme www.kompernass.com kautta.



OHJE

- Pidä tämän käyttöohjeen kansilehdellä oleva IAN-numero valmiina tilatessasi.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostosittien (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeissa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- ◆ Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- ◆ Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- ◆ Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- ◆ Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksut-ta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 330175_1907

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	20
Upphovsrätt	20
Föreskriven användning	20
Ta produkten i bruk	21
Leveransens innehåll och transportinspektion	21
Kassera förpackningen	21
Säkerhetsanvisningar	22
Delar och kontroller	27
Säkerhetsbrytare	27
Användning	28
Användningstips	29
Rengöring	29
Tömma dammbehållaren	29
Rengöra dammfiltret	31
Rengöra UV-C-lampan	31
Byta UV-C-lampa	32
Förvaring	32
Kassera produkten	32
Åtgärda fel	33
Orsaker till fel och åtgärder	33
Bilaga	33
Tekniska data	34
Beställa reservdelar	34
Garanti från Kompernass Handels GmbH	35
Service	36
Importör	36

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kasserings. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att döda bakterier och ta bort damm, mikrober och kvalster. Produkten ska användas på madrasser, lakan, täcken, stoppade möbler och dyl. Den får endast användas inomhus i privata hushåll. All annan form av användning betraktas som felaktig.

Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Ta produkten i bruk

Leveransens innehåll och transportinspektion

(se bilder på den uppfällbara sidan)

FARA!

► Barn får inte leka med förpackningsmaterial. **Det finns risk för kvävning.**

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Leveransen innehåller följande delar:

- Kvalsterborttagare SMS 300 A1
- Dammfilter (2x)
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

- 1-7: Plast,
- 20-22: Papper och kartong,
- 80-98: Komposit.

Säkerhetsanvisningar

RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Strömkällans spänning måste överensstämma med angivelserna på typskylten.
- ▶ Om produkten är defekt måste du omedelbart lämna in den till en kvalificerad fackverkstad för reparation eller vända dig till kundtjänst för att undvika olyckor.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur eluttaget, dra aldrig i själva kabeln.
- ▶ Bocka eller kläm inte kabeln och lägg den så att den inte kommer i kontakt med heta ytor och så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du rengör produkten och när du använt den färdigt.
- ▶ Rulla alltid ut hela strömkabeln innan du kopplar på produkten och använd inte någon förlängningssladd.
- ▶ Ta aldrig i kabeln eller kontakten med fuktiga händer.
- ▶ Använd aldrig produkten i närheten av vatten i badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.

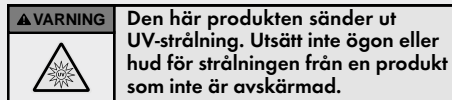
 RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Produkten får absolut inte doppas ner i vatten eller andra vätskor och det får inte komma in vätska innanför höljet.
- ▶ Produkten får inte utsättas för fukt och inte användas utomhus. Om det ändå råkar komma in vätska innanför höljet ska du genast dra ut kontakten ur uttaget och lämna in produkten till kvalificerad fackpersonal för reparation.
- ▶ Du får inte försöka öppna produktens hölje. Låt endast auktoriserad fackpersonal reparera produkten.
- ▶ Du får absolut inte använda produkten om den har synliga skador, har fallit i golvet eller läcker vatten. Lämna in den till en kvalificerad yrkesman för reparation innan den används igen.
- ▶ Produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt av en vuxen person eller instruerats i hur den används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om en vuxen person håller uppsikt.

RISKKATEGORI 3

Den här produkten har en inbyggd ljuskälla som klassas i riskkategori 3. **VARNING** - Den här produkten sänder ut UV-strålning.

Utsätt inte ögon eller hud för strålningen från en produkt som inte är avskärmad.



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Använd endast produkten i monterat tillstånd. I synnerhet UV-C-lampans skyddskåpa måste monteras rätt innan produkten används!
Använd bara produkten på de sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen!
Titta aldrig rakt in i UV-C-lampan. UV-strålningen kan skada ögon och hud!
- ▶ Använd aldrig produkten på människor eller djur!
UV-strålningen kan orsaka skador på ögon och hud!
- ▶ De bakteriedödande, ultraviolettera strålarna från UV-C-lampan på produktens undersida kan orsaka skador på ögon och hud. Utsätt inte dig själv, andra personer eller djur för direkt eller reflekterad strålning. Uppsök omedelbart en läkare om någon exponeras för UV-strålen.
- ▶ Akta så att UV-C-lampans säkerhetsbrytare inte blockeras.
- ▶ Håll djur, hår, smycken, vida kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar på avstånd från sugöppningen så att de inte sugs fast i produkten. Stäng genast av produkten om den suger sig fast i något.

 VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Rör aldrig vibrationshuvudet när produkten arbetar.
- ▶ Se till så att ingen kan snubbla över strömkabeln.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är ansluten eller påkopplad. Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- ▶ Låt aldrig barn använda produkten utan att någon vuxen person håller uppsikt.
- ▶ Låt produktens UV-C-lampa bli tillräckligt kall efter användningen. Annars finns risk för brännskador.
- ▶ Stoppa aldrig in handen under produkten när den arbetar.

 BRANDRISK

- ▶ Stick inte in några föremål i öppningarna på produkten och se till så att de inte blockeras.
- ▶ Försäkra dig om att ventilationsöppningarna på produktens sidor inte blockeras.
- ▶ Täck aldrig över produkten när du använder den, då kan den börja brinna.
- ▶ Använd inte produkten i utrymmen där det finns lättantändliga ämnen eller giftiga eller explosiva ångor.
- ▶ Använd inte vatten för att släcka om produkten börjar brinna. Kväv lågorna med en brandfilt eller en lämplig brandsläckare.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Sug aldrig upp följande saker med produkten:
 - brännbara eller antändliga ämnen
 - glödande aska, brinnande cigaretter, tändstickor etc.
 - vätskor eller våta medel (t ex flytande mattschampo)
 - mycket fint damm (t ex betongdamm), aska eller toner
 - spetsiga, hårda föremål (t ex glassplitter)
- ▶ Ställ eller lägg inga tunga föremål på produkten, kontakten eller kabeln.
- ▶ Försök inte smörja hjulen med smörjmedel eller olja. Då fastnar damm och smuts på hjulen i ännu större utsträckning.
- ▶ Rengör inte produkten med starka, kemiska eller slipande medel. I så fall kan den skadas.

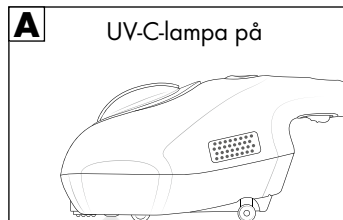
Delar och kontroller

(se bilder på den uppfällbara sidan)

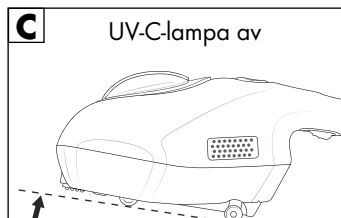
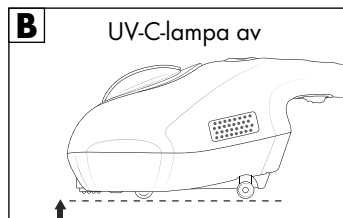
- ① Handtag
- ② På/Av-knapp ⑩
- ③ Dammbehållare
- ④ Dammfilter (i dammbehållaren)
- ⑤ Ventilationsöppning
- ⑥ Strömkabel
- ⑦ Vibrationshuvud
- ⑧ UV-C-lampa
- ⑨ Sugöppning
- ⑩ Säkerhetsbrytare
- ⑪ Hjul
- ⑫ Vibrationsknapp
- ⑬ Skyddskåpa till UV-C-lampa

Säkerhetsbrytare

Produkten har två säkerhetsbrytare ⑩. De sitter på höger och vänster sida under produkten. UV-C-lampan ⑧ tänds bara när man trycker på vibrationsknappen ⑫ om man samtidigt trycker på båda säkerhetsbrytarna ⑩. Då avaktiveras UV-C-lampans ⑧ automatiska frånkopplingsfunktion. Det sker automatiskt när man ställer den påkopplade produkten på en plan yta (bild A).



Om säkerhetsbrytarna förlorar kontakten med underlaget aktiveras den automatiska frånkopplingsfunktionen och UV-C-lampan ⑧ slöcknar (bild B och C).



Användning

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Titta aldrig in i UV-C-lampan **8** när den används!
- ▶ Använd aldrig produkten på människor eller djur! UV-strålningen kan orsaka skador på ögon och hud!
- ▶ Använd endast produkten om den monterats korrekt. Det är enda sättet att undvika riskerna med UV-strålningen.
- ▶ Använd bara produkten på de sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Det är enda sättet att undvika riskerna med UV-strålningen.

OBSERVERA

- ▶ Använd bara produkten om den är fullständigt och korrekt monterad. Dammbehållaren **3** och dammfiltret **4** måste sitta rätt och vara oskadda. Produktens motor kan skadas om det kommer in smuts i den.
- ▶ Akta så att UV-C-lampans **8** säkerhetsbrytare på produktens undersida inte blockeras.
- ▶ Testa alltid först produkten på en liten yta där det inte märks.

- 1) Sätt kontakten i ett godkänt och lättåtkomligt eluttag.
- 2) Placera produkten plant på den yta som ska rengöras.
- 3) Tryck på På/Av-knappen **1** **2** för att koppla på produkten. Kontrollera att På/Av-knappen **1** **2** låst fast ordentligt. Produkten börjar suga.
- 4) Tryck på vibrationsknappen **12** för att aktivera vibrationshuvudet **7**. Vibratorerna piskar den yta som ska rengöras och det damm som virvlar upp sugas in genom sugöppningen **9**. När man trycker på vibrationsknappen **12** tänds även UV-C-lampan **8**.
- 5) För produkten i jämn takt över den yta som ska rengöras.
- 6) Tryck på På/Av-knappen **1** **2** för att stänga av produkten när du är färdig.
- 7) Dra ut kontakten ur uttaget.

Användningstips

- ◆ Rengör alltid madrasser på bägge sidorna.
- ◆ Nya madrasser ska rengöras en gång i månaden. Äldre madrasser ska först rengöras varje dag i en vecka. Sedan räcker det med en gång i månaden
- ◆ Dammfiltret **4** ska bytas ut efter 12 – 18 månader, beroende på hur produkten används, UV-C-lampan **3** ska bytas ut var tolfte till tjugofjärde månad. Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor angående reservdelar (se kapitel **Service**).

Rengöring

⚠ VARNING! RISK FÖR ELCHOCK!

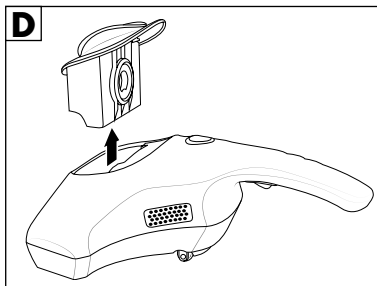
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Annars finns risk för elchock.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

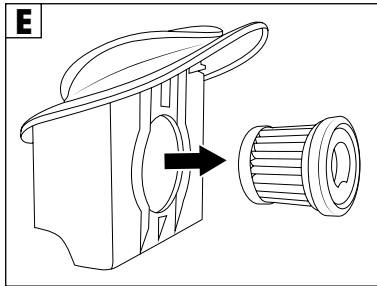
- ▶ Använd inga starka, slipande eller kemiska medel för att rengöra produkten. Då kan ytan skadas och produkten kan bli totalförstörd.
- ◆ Rengör bara produkten med en mjuk trasa som fuktats med lite vatten.
- ◆ Töm dammbehållaren **3** efter varje användning. Dammfiltret **4** måste också rengöras regelbundet för att motorn inte ska överbelastas.

Tömma dammbehållaren

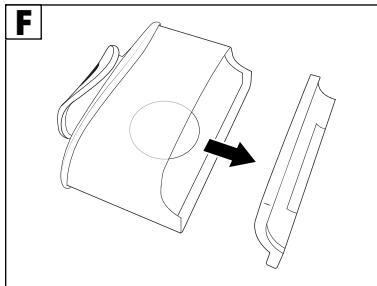
- ◆ Dra dammbehållaren **3** uppåt och ta ut den ur produkten (bild D).



- ◆ Fatta tag i öppningen på dammfiltret **4** och dra ut det ur dammbehållaren **3** (bild E).



- ◆ Ta av locket från dammbehållaren **3** (bild F).



- ◆ Töm dammbehållaren **3**.
- ◆ Torka ur dammbehållaren **3** och skåran för dammbehållaren **3** med en torr dammtrasa om det behövs.
- ◆ Damma också av dammbehållarens **3** lock med en torr trasa.
- ◆ Sätt tillbaka locket på dammbehållaren **3** igen. Kontrollera att hela locket skjutits in i dammbehållaren **3** så att den är riktigt stängd.

Rengöra dammfiltret

- ◆ När du dragit ut dammfiltret ④ ur dammbehållaren ③ stoppar du ned dammfiltret ④ i en plastpåse. Stäng plastpåsen och banka försiktigt ur dammfiltret ④.
- ◆ Vänta tills dammet satt sig innan du tar ut dammfiltret ④ ur plastpåsen. Stäng sedan plastpåsen och släng bort den.
- ◆ Vid behov kan du skölja dammfiltret ④ i kallt eller ljummet, rent vatten. Låt dammfiltret ④ bli helt torrt efteråt.
- ◆ Sätt tillbaka det rengjorda dammfiltret ④ i dammbehållaren ③ igen och kontrollera att det sitter fast.
- ◆ Sätt den tömda dammbehållaren ③ med monterat dammfilter ④ i skåran för dammbehållaren ③.

OBSERVERA

- ▶ Nya dammfilter ④ kan beställas via vår kundtjänst (se kapitel **Beställa reservdelar**).

Rengöra UV-C-lampan

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ UV-C-lampan ⑧ blir mycket varm när den används. Låt produktens UV-C-lampa ⑧ bli tillräckligt kall efter användningen. Annars finns risk för brännskador.
- ◆ Använd en skruvmejsel för att skruva ut skruven i UV-C-lampans ⑧ skyddskåpa ⑬ och ta av kåpan ⑬.
- ◆ Torka av UV-C-lampan ⑧ med en torr dammtrasa.

OBSERVERA

- ◆ Akta så att du inte kommer åt UV-C-lampan ⑧ med fingrarna.
- ◆ Sätt tillbaka skyddskåpan ⑬ och fäst den med skruven.

Byta UV-C-lampa

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ UV-C-lampan 8 blir mycket varm när den används. Låt UV-C-lampan 8 bli tillräckligt kall efter användningen. Annars finns risk för brännskador.
- ▶ Tekniska data för UV-C-lampan 8 finns i kapitel **Tekniska data**.
- ◆ Lossa skruven till UV-C-lampans 8 skyddskåpa 13 med en skruvmejsel och ta av skyddskåpan 13.
- ◆ Dra ut UV-C-lampan 8 ur fattningen.
- ◆ Sätt in en ny UV-C-lampa 8 i fattningen.
- ◆ Sätt tillbaka skyddskåpan 13 och fäst den med skruven.

Förvaring

- ◆ Förvara produkten på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Kassera produkten

OBSERVERA

- ▶ Innan du kasserar produkten ska du ta ut UV-C-lampan 8 och kassera den separat.



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar. Följ anvisningarna för att undvika olyckor och skador.

Orsaker till fel och åtgärder

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar. Om problemet inte går att lösa med hjälp av dessa tips ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst (se kapitlet **Service**).

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten suger inte.	Produkten är inte påkopplad.	Kontrollera om produkten är riktigt ansluten till ett eluttag och tryck på På/Av-knappen ① ②.
	Kontakten sitter inte i uttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Det finns ingen spänning i eluttaget.	Kontrollera säkringarna i huset
Produkten suger dåligt.	Dammbehållaren ③ är full.	Töm dammbehållaren ③.
	Dammfiltret ④ är smutsigt.	Rengör dammfiltret ④.
	Det är stopp i sugöppningen ⑤.	Stäng av produkten, dra ut kontakten ur uttaget och ta bort stoppet.
UV-C-lampan ⑧ lyser inte.	UV-C-lampans ⑧ automatiska fränkopplingsfunktion har aktiverats.	Kontrollera säkerhetsbrytarna ⑩ på vänster och höger sida (se kapitel Säkerhetsbrytare).
	UV-C-lampan ⑧ eller produkten är defekt.	Kontakta vår kundtjänst (se kapitel Service).
Vibrationshuvudet ⑦ vibrerar inte.	Vibrationsfunktionen är inte påkopplad.	Tryck på vibrationsknappen ⑫.
Det luktar illa om produkten när den används.	Det är vanligt att nya produkter luktar när de används för första gången.	Den här lukten ska försvinna när produkten använts några gånger.
	Produkten är defekt.	Stäng av produkten, dra ut kontakten ur uttaget och kontakta kundtjänst (se kapitel Service).

Bilaga

Tekniska data

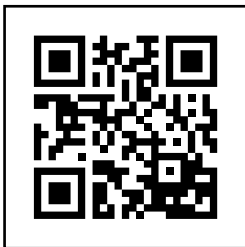
Nätspänning	220 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz
Effektförbrukning	300 W
Skyddsklass	II / □ (dubbel isolering)
Ljuskälla	6 W, G5, UV-C
Klassificering av UV-C-lampans riskkategori	Riskkategori 3

Beställa reservdelar

Följande reservdelar kan beställas till produkt SMS300A1:



Beställ dina reservdelar via vår service hotline (se kapitel **Service**) eller vår webbsida www.kompernass.com.



OBSERVERA

- Ha IAN-numret i beredskap när du beställer. Du hittar det på omslaget till den här bruksanvisningen.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- ◆ Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- ◆ Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- ◆ Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- ◆ En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 330175_1907

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	38
Prawa autorskie	38
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	38
Uruchomienie	39
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	39
Utylizacja opakowania	39
Wskazówki bezpieczeństwa	40
Części i elementy obsługowe	45
Wyłącznik bezpieczeństwa	45
Obsługa	46
Porady dotyczące stosowania	47
Czyszczenie	47
Opróżnianie pojemnika na pył	47
Czyszczenie filtra pyłów	49
Czyszczenie lampy UV-C	49
Wymiana lampy UV-C	50
Przechowywanie	50
Utylizacja urządzenia	50
Usuwanie usterek	51
Przyczyny i usuwanie usterek	51
Załącznik	52
Dane techniczne	52
Zamawianie części zamiennych	52
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	53
Serwis	54
Importer	54

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabijania bakterii i usuwania kurzu, zarazków i roztoczy domowych. Nadaje się do stosowania na materacach, pościeli, kołdrach, tapicerowanych meblach i tym podobnych. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

(ilustracje – patrz rozkładana okładka)

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Ssawka do roztoczy SMS 300 A1
- Filtr pyłów (2x)
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

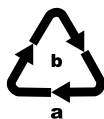
- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania



Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu producenta.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzony wtyk sieciowy lub kabel zasilający oddaj niezwłocznie do naprawy w autoryzowanym punkcie naprawczym lub serwisie.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ciągnąć zawsze za wtyk sieciowy, nigdy za sam kabel zasilający.
- ▶ Nie wolno załamywać ani przygniatać kabla zasilającego. Kabel układać w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego nastąpić lub się na nim potknąć.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Przed włączeniem zawsze całkowicie odwiń kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający ani wtyk sieciowy wilgotnymi rękoma.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład wanny, brodzika prysznicowego, umywalki lub innych naczyń. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

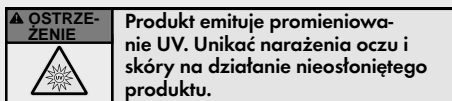
**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Pod żadnym pozorem nie zanurzaj urządzenia w cieczach i nie dopuszczaj do przedostania się do obudowy jakichkolwiek płynów.
- ▶ Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli ciecz dostanie się jednak do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Nie wolno otwierać ani naprawiać obudowy urządzenia. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzać tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wolno używać urządzenia, które ma widoczne uszkodzenia, spadło na ziemię lub z którego wypływa woda. Należy najpierw zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

GRUPA RYZYKA 3

To urządzenie zawiera lampę z grupy ryzyka 3. **OSTRZEŻENIE** - to urządzenie emituje promieniowanie ultrafioletowe.

Unikać narażenia oczu i skóry na działanie nieosłoniętego produktu.



! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Używaj tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest ono zmontowane. W szczególności pokrywa lampy UV-C musi być prawidłowo zamontowana przed użyciem!
Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Zabijające zarazki promienie ultrafioletowe lampy UV-C od spodu urządzenia są szkodliwe dla oczu i skóry. Nigdy nie narażać siebie, innych osób ani zwierząt na bezpośrednie lub odbite promieniowanie. W przypadku kontaktu z promieniowaniem należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc do lekarza.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C nie są zablokowane.
- ▶ Trzymaj zwierzęta, włosy, biżuterię, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała z dala od otworu ssącego urządzenia, aby zapobiec zassaniu. Jeśli urządzenie utknie na skutek zassania, należy je natychmiast wyłączyć.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie dotykaj głowicy wibracyjnej podczas pracy.
- ▶ Upewnij się, że podłączony przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięciem.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania sieciowego lub włączonego bez nadzoru. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Po użyciu pozostaw lampę UV-C do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Nigdy nie wkładaj dłoni pod urządzenie, gdy jest ono jeszcze w użyciu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- ▶ Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych po bokach urządzenia, ani ich nie zakrywaj.
- ▶ Upewnij się, że otwory wentylacyjne po bokach urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, aby nie doprowadzić do jego pożaru.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zawierających substancje wysoce łatwopalne, toksyczne lub wybuchowe opary.
- ▶ W przypadku pożaru nie gasić urządzenia wodą. Zdusić płomień ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania następujących elementów:
 - substancje łatwopalne lub łatwozapalne
 - żarzący się popioły, palące się papierosy, zapalki, itp.
 - płyny lub substancje mokre (np. mokre od szamponu dywany)
 - bardzo drobny pył (np. pył betonowy), popiół lub toner
 - ostre, twarde przedmioty (np. odłamki szkła)
- ▶ Nie kładź ani umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, wtyku sieciowym ani przewodzie zasilającym.
- ▶ Nie próbuj smarować rolek smarem lub olejem. Pył lub brud przylegałby wówczas w większym stopniu do rolek.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać agresywnych, chemicznych ani ściernych środków czyszczących. W przeciwnym razie można je uszkodzić.

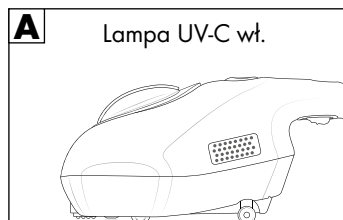
Części i elementy obsługowe

(ilustracje – patrz rozkładana okładka)

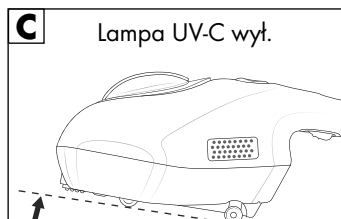
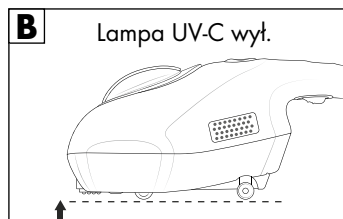
- ❶ Uchwyt
- ❷ Włącznik/wyłącznik ⑩
- ❸ Pojemnik na pył
- ❹ Filtr pyłów (w pojemniku na pył)
- ❺ Otwór wentylacyjny
- ❻ Kabel zasilający
- ❼ Głowica wibracyjna
- ❽ Lampa UV-C
- ❾ Otwór ssący
- ❿ Wyłącznik bezpieczeństwa
- ⓫ Rolki
- ⓬ Przycisk wibracji
- ⓭ Pokrywa lampy UV-C

Wyłącznik bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa ❿ po lewej i po prawej stronie od spodu urządzenia. Lampa UV-C ❽ włącza się po naciśnięciu przycisku wibracji ⓬ tylko wtedy, gdy zostaną jednocześnie naciśnięte oba wyłączniki bezpieczeństwa ❿. Powoduje to dezaktywację automatyki wyłączenia lampy UV-C ❽. Dzieje się to automatycznie, gdy włączone urządzenie jest umieszczone na równej powierzchni (rys. A).



Jeśli wyłączniki bezpieczeństwa stracą kontakt z podłożem, włącza się funkcja automatycznego wyłączenia i lampa UV-C ❽ gaśnie (rys. B i C).



Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C **8** w trakcie pracy!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane. Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi! Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie i prawidłowo zmontowane. Pojemnik na pył **3** i filtr pyłów **4** muszą być prawidłowo włożone i nieuszkodzone. Jeśli brud dostanie się do silnika urządzenia, może to spowodować uszkodzenie silnika.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C **8** na spodzie urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Najpierw przetestuj urządzenie w małym, ukrytym miejscu.

- 1) Podłącz wtyk do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- 2) Umieść urządzenie płasko na czyszczonej powierzchni.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **2**, by włączyć urządzenie. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby włącznik/wyłącznik **1** **2** się całkowicie zatrzasnął. Urządzenie rozpoczyna zasysanie.
- 4) Naciśnij przycisk wibracji **12**, aby włączyć głowicę wibracyjną **7**. Wibracja wstrząsa czyszczoną powierzchnią, zaś uwolnione w ten sposób pyły zostają zassane przez otwór ssący **9**. Naciśnięcie przycisku wibracji **12** powoduje także włączenie się lampy UV-C **8**.
- 5) Urządzenie należy prowadzić równomiernie po czyszczonej powierzchni.
- 6) Po zakończeniu pracy naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **2**, by wyłączyć urządzenie.
- 7) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.

Porady dotyczące stosowania

- ◆ Materace należy zawsze czyścić z obu stron.
- ◆ Nowe materace należy czyścić raz w miesiącu. Starsze materace należy najpierw czyścić codziennie przez tydzień. Następnie czyszczenie powinno odbywać się raz w miesiącu.
- ◆ Filtr pyłów ④ należy wymieniać co 12 – 18 miesięcy w zależności od sposobu użytkowania, lampę UV-C ④ co 12 – 24 miesiące. W razie pytań dotyczących części zamiennych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod adresem (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

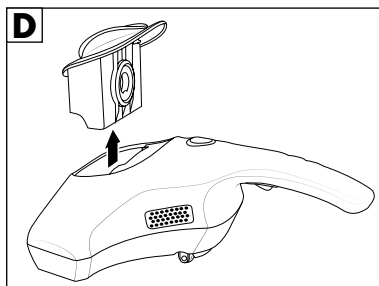
- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

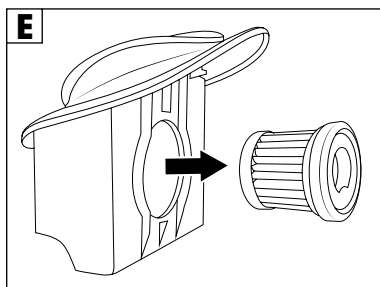
- ▶ Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych, ściernych ani chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię obudowy i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- ◆ Czyść urządzenie tylko miękką, lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.
- ◆ Opróżnij pojemnik na pył ③ po każdym użyciu urządzenia. Należy również regularnie czyścić filtr pyłów ④, aby uniknąć przeciążenia silnika.

Opróżnianie pojemnika na pył

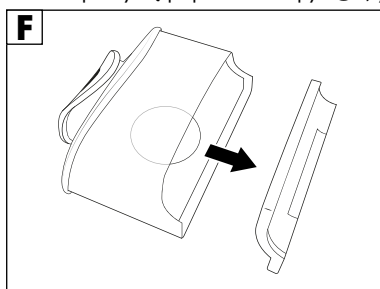
- ◆ Wyciągnij pojemnik na pył ③ do góry z urządzenia (rys. D).



- ◆ Sięgnij do otworu filtra pyłów ❹ i wyciągnij go z pojemnika na pył ❸ (rys. E).



- ◆ Otwórz pokrywę pojemnika na pył ❸ (rys. F).



- ◆ Opróżnij pojemnik na pył ❸.
- ◆ Wytrzyj pojemnik na pył ❸ i wytrzyj wgłębienie na pojemnik na pył ❸ suchą szmatką, jeśli to konieczne.
- ◆ Wytrzyj również pokrywę pojemnika na pył ❸ suchą szmatką.
- ◆ Załóż ponownie pokrywę pojemnika na pył ❸. Dopilnuj, by pokrywa była w całości wsunięta w pojemnik na pył ❸ i szczelnie go zamykała.

Czyszczenie filtra pyłów

- ◆ Po wyjęciu filtra pyłów 4 z pojemnika na pył 3, włóż filtr pyłów 4 do plastikowego worka. Zamknij plastikowy worek i ostrożnie ostukaj filtr pyłów 4.
- ◆ Poczekaj, aż pył osadzi się w plastikowym worku, a następnie wyjmij filtr pyłów 4 z plastikowego worka. Zamknij ponownie plastikowy worek i wyrzuć go później.
- ◆ W razie potrzeby filtr pyłów 4 można wyplukać czystą zimną lub letnią wodą. Następnie pozostaw filtr pyłów 4 do całkowitego wyschnięcia.
- ◆ Włóż ponownie filtr pyłów 4 po czyszczeniu ponownie do pojemnika na pył 3 tak, by był pewnie osadzony.
- ◆ Włóż opróżniony pojemnik na pył 3 z włożonym filtrem pyłów 4 z powrotem w wycięcie na pojemnik na pył 3 w urządzeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nowe filtry pyłów 4 można zamawiać za pośrednictwem naszego serwisu (patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**).

Czyszczenie lampy UV-C

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C 8 silnie nagrzewa się podczas pracy. Po użyciu pozostawić lampę UV-C 8 do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ◆ Wkrętakiem odkręć wkręt na pokrywie 13 lampy UV-C 8 i zdejmij osłonę 13.
- ◆ Wytrzyj lampę UV-C 8 suchą ściereczką z pyłu.

WSKAZÓWKA

- ◆ Dopilnuj, by nie dotykać lampy UV-C 8 palcami.
- ◆ Załóż pokrywę 13 i zamocuj ją wkrętem.

Wymiana lampy UV-C

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C **8** nagrzewa się bardzo mocno podczas pracy. Po użyciu pozostawij lampę UV-C **8** do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Informacje i dane techniczne lampy UV-C **8** znajdują się w rozdziale **Dane techniczne**.
- ◆ Wkrętakiem odkręć wkręt na pokrywie **13** lampy UV-C **8** i zdejmij pokrywę **13**.
- ◆ Wyciągnij lampę UV-C **8** z gniazd wtykowych.
- ◆ Włóż nową lampę UV-C **8** w gniazda wtykowe.
- ◆ Załóż pokrywę **13** i zamocuj ją ponownie wkrętami.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja urządzenia

WSKAZÓWK

- ▶ Przed utylizacją wyjmij lampę UV-C **8** z urządzenia i oddaj ją oddzielnie do utylizacji.



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne wskazówki dotyczące wykrywania i usuwania usterek. Przestrzegaj tych wskazówek, by uniknąć zagrożeń i uszkodzenia urządzenia.

Przyczyny i usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie zasysa.	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie podłączone do zasilania i naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika ① ②.
	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Wydajność zasysania jest za niska.	Pojemnik na pył ③ jest zapełniony.	Opróżnij pojemnik na pył ③.
	Filtr pyłów ④ jest zabrudzony.	Oczyść filtr pyłów ④.
	Otwór ssący ⑨ jest zapchany.	Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i usuń przeszkodę.
Lampa UV-C ⑧ nie świeci się.	Automatyka wyłączenia lampy UV-C ⑧ została aktywowana.	Sprawdź wyłączniki bezpieczeństwa ⑩ po lewej i po prawej stronie (Patrz rozdz. Wyłączniki bezpieczeństwa).
	Lampa UV-C ⑧ lub urządzenie uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).
Głowica wibracyjna ⑦ nie wibruje.	Funkcja wibracji nie jest włączona.	Naciśnij przycisk wibracji ⑫.
Podczas zasysania z urządzenia wydostaje się nieprzyjemny zapach.	Przy pierwszym użyciu nowego sprzętu często pojawiają się zapachy.	Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk sieciowy z gniazda i skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).

Załącznik

Dane techniczne

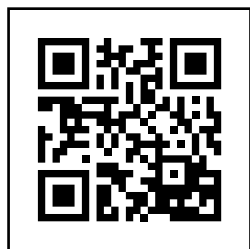
Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	300 W
Klasa ochronności	II / □ (podwójna izolacja)
Źródło światła	6 W, G5, UV-C
Klasyfikacja grupy ryzyka lampy UV-C	Grupa ryzyka 3

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SMS300A1 można zamówić następujące części zamienne:



Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. **Serwis**) lub na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



WSKAZÓWKA

- Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- ♦ W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- ♦ Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- ♦ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- ♦ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 330175_1907

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	56
Autorių teisės	56
Naudojimas pagal paskirtį	56
Naudojimo pradžia	57
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius	57
Pakuotės šalinimas	57
Saugos nurodymai	58
Dalys ir valdymo elementai	62
Apsauginiai jungikliai	62
Naudojimas	63
Naudojimo patarimai	64
Valymas	64
Dulkių surinkimo talpyklos ištuštinimas	64
Dulkių filtro valymas	66
UVC lempos valymas	66
UVC lempos keitimas	67
Laikymas nenaudojant	67
Prietaiso šalinimas	67
Trikčių šalinimas	68
Trikčių priežastys ir jų šalinimas	68
Priedas	69
Techniniai duomenys	69
Atsarginių dalių užsakymas	69
Kompernaß Handels GmbH garantija	70
Priežiūra	71
Importuotojas	71

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo, draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik bakterijoms naikinti ir dulkėms, mikrobams bei namų dulkių erkutėms pašalinti. Juo galima siurbti čiuzinius, paklodes, antklodes, minkštus baldus ir pan. Prietaisą galima naudoti tik buitiniams reikmėms uždarose patalpose. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojimo pradžia

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatčius

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

PAVOJUS!

► Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. **Kyla pavojus uždusti.**

- ◆ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas.

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Antibakterinis dulkių siurblys SMS 300 A1
- dulkių filtras (2x)
- Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: Plastikai,

20–22: Popierius ir kartonas,

80–98: Sudėtinės medžiagos.

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, sugedusį prietaisą nedelsdami paveskite sutaisyti tinkamos kvalifikacijos specializuotoms dirbtuvėms arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiesiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- ▶ Norėdami atjungti prietaiso maitinimo įtampą, kas kartą traukite tik suėmę už tinklo kištuko, niekada netraukite už maitinimo laido.
- ▶ Nesulenkite ir neprispauskite maitinimo laido. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis nesiliestų prie karštų paviršių ir ant jo niekas negalėtų užlipti arba už jo užkliūti.
- ▶ Prieš valydami prietaisą ir kas kartą baigę naudoti, ištraukite tinklo kištuką.
- ▶ Prieš įjungdami prietaisą kas kartą visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir nenaudokite ilginamųjų laidų.
- ▶ Niekada nelieskite maitinimo laido ar tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- ▶ Prietaiso niekada nenaudokite šalia vandens pripildytos vonios, kriauklės, kitos talpyklos ar dušo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso į kokį nors skystį, saugokite, kad į korpusą nepatektų jokių skysčių.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir nenaudokite jo lauke. Jei į prietaiso korpusą patektų skysčio, nedelsdami iš elektros lizdo ištraukite prietaiso tinklo kištuką ir paveskite kvalifikuotiems specialistams prietaisą pataisyti.

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- ▶ Draudžiama atidaryti prietaiso korpusą. Sugedusį prietaisą paveskite pataisyti tik kvalifikuotiems specialistams.
- ▶ Jokiu būdu nenaudokite prietaiso, jei matote kokių nors pažeidimų, prietaisas nukrito ar iš jo teka vanduo. Pirmiausia kreipkitės į kvalifikuotus specialistus, kad prietaisą pataisytų.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo asmens arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Prietaiso valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.

3 RIZIKOS GRUPĖ

Šiame prietaise įmontuota lempa, priskiriama 3 rizikos grupei.

ĮSPĖJIMAS – šis gaminysskleidžia ultravioletinius spindulius.

Saugokite akis ir odą nuo gaminio skleidžiamų tiesioginių spindulių.



Šis produktas skleidžia UV spindulius. Saugokite akis ir odą nuo nepridengto produkto poveikio.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą naudokite tik surinktą. Prieš naudojant prietaisą pirmiausia reikia tinkamai uždėti UVC lempos gaubtą! Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje!
Niekada nežiūrėkite tiesiai į UVC lempą. Ultravioletiniai spinduliai gali pažeisti akis ir odą!
- ▶ Prietaiso niekada nenaudokite žmonėms ar gyvūnams! Ultravioletiniai spinduliai gali pažeisti akis ir odą!

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prietaiso apačioje esančios UVC lempos mikrobus naikinantys ultravioletiniai spinduliai kenkia akims ir odai. Pasirūpinkite, kad jūs patys, kiti žmonės ar gyvūnai niekada nebūtų apšviečiami tiesioginiais ar atspindėtais spinduliais. Jei buvote apšviesti, nedelsdami apsilankykite pas gydytoją.
- ▶ Stebėkite, kad UVC lempos apsauginiai jungikliai nebūtų blokuojami.
- ▶ Pasirūpinkite, kad gyvūnai, taip pat papuošalai, platūs drabužiai, plaukai, pirštai ir visos kitos kūno dalys būtų atokiai nuo prietaiso siurbimo angos ir siurblys prie jų neprisisiurbtų. Jei siurblys vis dėlto prisisiurbtų, prietaisą nedelsdami išjunkite.
- ▶ Prietaisui veikiant nelieskite vibruojančiosios galvutės.
- ▶ Pasirūpinkite, kad prijungtas maitinimo laidas nekeltų pavojaus užkliūti.
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo prie elektros tinklo prijungto ar įjungto prietaiso. Būtina stebėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- ▶ Niekada neleiskite neprižiūrimiems vaikams naudoti prietaiso.
- ▶ Baigę naudoti prietaisą palaukite, kol UVC lempa pakankamai atvės. Antraip kyla pavojus nusideginti.
- ▶ Niekada nekiškite rankos po veikiančiu prietaisu.

⚠ GAISRO PAVOJUS!

- ▶ Nekiškite nieko į prietaiso angas ir pasirūpinkite, kad jos nebūtų užkimštos.
- ▶ Įsitikinkite, kad neužkimštos prietaiso šonuose esančios vėdinimo angos.
- ▶ Neuždenkite naudojamo prietaiso, kad jis neužsidegtų.
- ▶ Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose yra labai degių medžiagų arba nuodingų ar sprogusių garų.
- ▶ Kilus gaisrui, negesinkite prietaiso vandeniu. Liepsnas užgesinkite nedegia antklode ar tinkamu gesintuvu.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Prietaisu jokia būdu negali būti siurbiamos:
 - degios ar užsiliepsnojančios medžiagos,
 - žioruojantys pelenai, degančios cigaretės, degtukai ir pan.,
 - skysčiai ar šlapios medžiagos (pvz., skystas kilimų šampūnas),
 - labai smulkios dulkės (pvz., betono dulkės), pelenai arba dažomieji milteliai,
 - smailūs, kieti daiktai (pvz., stiklo šukės).
- ▶ Ant prietaiso, tinklo kištuko ar maitinimo laido nestatykite ir nedėkite jokių sunkių daiktų.
- ▶ Ratukų niekada netepkite tepalu ar alyva. Antraip dulkės ar nešvarumai dar tvirtiau prikibs prie ratukų.
- ▶ Prietaiso nevalykite agresyviomis, cheminėmis ar šveičiamosiomis valymo priemonėmis. Antraip galite jį sugadinti.

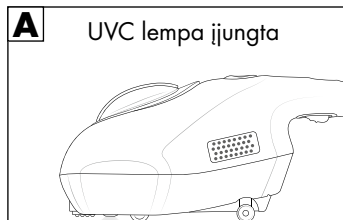
Dalys ir valdymo elementai

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

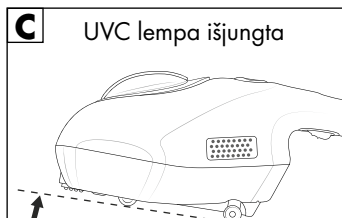
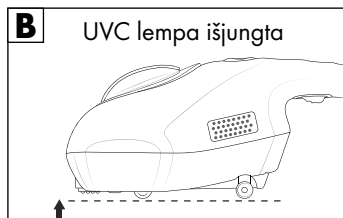
- ➊ rankena
- ➋ įjungimo/išjungimo jungiklis ⑩
- ➌ dulkių surinkimo talpykla
- ➍ dulkių filtras (dulkių surinkimo talpykloje)
- ➎ vėdinimo anga
- ➏ maitinimo laidas
- ➐ vibruojančioji galvutė
- ➑ UVC lempa
- ➒ siurbimo anga
- ➓ apsauginiai jungikliai
- ➔ ratukai
- ➖ vibravimo funkcijos mygtukas
- ➗ UVC lempos gaubtas

Apsauginiai jungikliai

Prietaisas yra su dviem apsauginiais jungikliais ⑩, įtaisytas apačioje, kairėje ir dešinėje pusėse. Paspaudus vibravimo funkcijos mygtuką ➖, UVC lempa ➑ išsijungia tik tada, jei vienu metu spaudžiami abu apsauginiai jungikliai ⑩. Taip išsijungiama UVC lempos ➑ automatinio išsijungimo sistema. Šitai įvyksta automatiškai, įjungtą prietaisą pastačius ant lygaus paviršiaus (A pav.).



Jei apsauginiai jungikliai prie pagrindo nesiliečia, išsijungia automatinio išsijungimo sistema ir UVC lempa ➑ užgęsta (B ir C pav.).



Naudojimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Naudodami prietaisą niekada nežiūrėkite tiesiai į UVC lempą **8**!
- ▶ Prietaiso niekada nenaudokite žmonėms ar gyvūnams! Ultravioletiniai spinduliai gali pažeisti akis ir odą!
- ▶ Prietaisą naudokite tik tinkamai surinktą. Tik taip išvengsite ultravioletinių spindulių keliamo pavojaus.
- ▶ Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Tik taip išvengsite ultravioletinių spindulių keliamo pavojaus.

NURODYMAS

- ▶ Naudokite tik visiškai ir tinkamai surinktą prietaisą. Dulkių surinkimo talpykla **3** ir dulkių filtras **4** turi būti tinkamai įdėti ir neapgadinti. Jei į prietaiso variklį patektų nešvarumų, variklis gali sugesti.
 - ▶ Stebėkite, kad prietaiso apačioje nebūtų blokuojami UVC lempos **8** apsauginiai jungikliai.
 - ▶ Prietaisą visada pirmiausia išbandykite nedidelėje, nepastebimoje vietoje.
- 1) Tinklo kištuką įkiškite į tinkamai įrengtą ir lengvai pasiekiamą elektros lizdą.
 - 2) Lygiai pastatykite prietaisą ant valomo paviršiaus.
 - 3) Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **2** ir įjunkite prietaisą. Pasirūpinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis **1** **2** visiškai užsifiksuotų. Prietaisas ima siurbti.
 - 4) Paspaudę vibravimo funkcijos mygtuką **12** įjungsite vibruojančiąją galvutę **7**. Vibraciniai judesiai supurto valomą paviršių ir išpurtytos dulkės įsiurbiamos pro siurbimo angą **9**. Paspaudus vibravimo funkcijos mygtuką **12** išjungsia ir UVC lempa **8**.
 - 5) Tolygiai stumdykite prietaisą valomu paviršiumi.
 - 6) Baigę siurbti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **2** ir išjunkite prietaisą.
 - 7) Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Naudojimo patarimai

- ♦ Visada išsiurbkite abi čiuzinių puses.
- ♦ Naujus čiuzinius reikėtų valyti kartą per mėnesį. Senesnius čiuzinius iš pradžių vieną savaitę reikėtų valyti kasdien. Paskui juos reikėtų valyti vieną kartą per mėnesį.
- ♦ Atsižvelgiant į tai, kiek prietaisas naudojamas, dulkių filtrą ④ reikėtų keisti kas 12–18 mėnesių, o UVC lempą ③ – kas 12–24 mėnesius. Norėdami pasiteirauti dėl atsarginių dalių, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

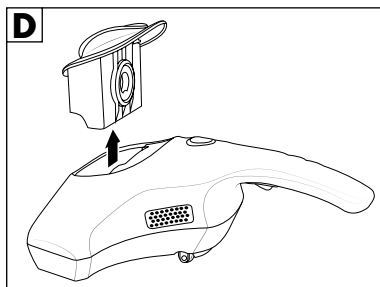
- ▶ Prieš valydami prietaisą, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Antraip kyla elektros smūgio pavojus.

DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

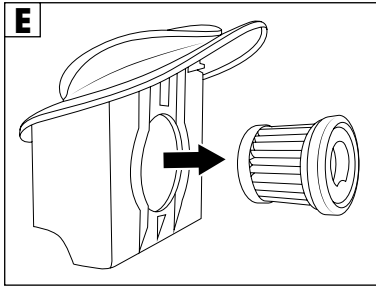
- ▶ Nenaudokite agresyvių, šveičiamųjų ar cheminių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.
- ♦ Prietaisą valykite tik minkšta, vandeniu šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- ♦ Kas kartą panaudoję prietaisą ištuštinkite dulkių surinkimo talpyklą ③. Kad išvengtumėte variklio perkrovos, reguliariai valykite ir dulkių filtrą ④.

Dulkių surinkimo talpyklos ištuštinimas

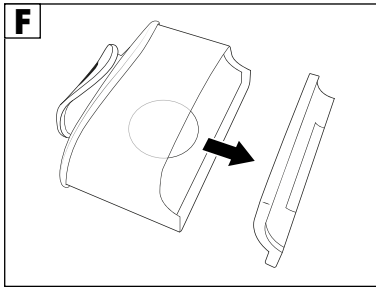
- ♦ Dulkių surinkimo talpyklą ③ iš prietaiso ištraukite keldami aukštyn (D pav.).



- ◆ Įkiškite ranką į dulkių filtro **4** angą ir ištraukite jį iš dulkių surinkimo talpyklos **3** (E pav.).



- ◆ Nuimkite dulkių surinkimo talpyklos **3** dangtelį (F pav.).



- ◆ Ištuštinkite dulkių surinkimo talpyklą **3**.
- ◆ Dulkių surinkimo talpyklą **3** ir dulkių surinkimo talpyklos **3** ertmę prareikus išvalykite sausa dulkių šluoste.
- ◆ Sausa dulkių šluoste valykite ir dulkių surinkimo talpyklos **3** dangtelį.
- ◆ Vėl įdėkite dulkių surinkimo talpyklos **3** dangtelį. Įsitinkinkite, kad dangtelis visiškai įstumtas į dulkių surinkimo talpyklą **3** ir sandariai ją dengia.

Dulkių filtro valymas

- ◆ Dulkių filtrą ④ ištraukite iš dulkių surinkimo talpyklos ③ ir dulkių filtrą ④ įkiškite į plastikinį maišelį. Uždarykite plastikinį maišelį ir atsargiai išpurtykite dulkių filtrą ④.
- ◆ Palaukite, kol dulkės plastikiniame maišelyje nusės, tada išimkite dulkių filtrą ④ iš plastikinio maišelio. Vėl uždarykite plastikinį maišelį ir tada jį išmeskite.
- ◆ Prireikus dulkių filtrą ④ galite praplauti švarių šaltu arba drungnu vandeniu. Paskui leiskite dulkių filtrui ④ visiškai išdžiūti.
- ◆ Išvalytą dulkių filtrą ④ į dulkių surinkimo talpyklą ③ vėl įdėkite taip, kad jis tvirtai laikytųsi.
- ◆ Ištuštintą dulkių surinkimo talpyklą ③ su įdėtu dulkių filtru ④ vėl įdėkite į prietaiso dulkių surinkimo talpyklos ③ ertmę.

NURODYMAS

- ▶ Naujų dulkių filtrų ④ galima papildomai užsisakyti klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. skyrių **Atsarginių dalių užsakymas**).

UVC lempos valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Naudojama UVC lempa ⑧ įkaista. Baigę naudoti prietaisą palaukite, kol UVC lempa ⑧ pakankamai atvės. Antraip kyla pavojus nusidėginti.
- ◆ Atsuktuvu atsukite UVC lempos ⑧ gaubto ⑬ varžtą ir nuimkite gaubtą ⑬.
- ◆ UVC lempą ⑧ nuvalykite sausa dulkių šluoste.

NURODYMAS

- ◆ Stebėkite, kad pirštais nesiliestumėte prie UVC lempos ⑧.
- ◆ Uždėkite gaubtą ⑬ ir vėl prisukite jį varžtu.

UVC lempos keitimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Naudojama UVC lempa **8** įkaista. Baigę naudoti prietaisą palaukite, kol UVC lempa **8** pakankamai atvės. Antraip kyla pavojus nusideginti.
- ▶ UVC lempos **8** techninę informaciją rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.
- ◆ Atsuktuvu atsukite UVC lempos **8** gaubto **13** varžtą ir nuimkite gaubtą **13**.
- ◆ UVC lempą **8** ištraukite iš kištukinių jungčių.
- ◆ Į kištukines jungtis įdėkite naują UVC lempą **8**.
- ◆ Uždėkite gaubtą **13** ir vėl prisukite jį varžtu.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prietaisą laikykite švarioje ir sausoje, tiesioginiams saulės spinduliams neapšvičiamoje vietoje.

Prietaiso šalinimas

NURODYMAS

- ▶ Prieš šalinami prietaisą išimkite UVC lempą **8** ir išmeskite ją atskirai, o ne su prietaisu.



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina jį pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų utilizavimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių trikčių nustatymo ir šalinimo nurodymų. Vadovaukitės nurodymais, kad išvengtumėte pavojų ir nesugadintumėte prietaiso.

Trikčių priežastys ir jų šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis. Jei negalite išspręsti problemos toliau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“.

Trikitis	Priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas nesiurbia.	Prietaisas neįjungtas.	Išitikinkite, kad prietaisas tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio, ir paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ① ②.
	Neįkištas į elektros lizdą tinklo kištukas.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius.
Prietaisas silpnai siurbia.	Pilna dulkių surinkimo talpykla ③.	Ištuštinkite dulkių surinkimo talpyklą ③.
	Nešvarus dulkių filtras ④.	Išvalykite dulkių filtrą ④.
	Užsikimšęs siurbimo anga ⑨.	Išjunkite prietaisą, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką ir atlaisvinkite užsikimšusią angą.
Nešviečia UVC lempa ⑧.	Išjungė UVC lempos ⑧ automatinio išjungimo sistema.	Patikrinkite apsauginius jungiklius ⑩ kairėje ir dešinėje pusėse (žr. skyrių Apsauginiai jungikliai).
	UVC lempa ⑧ arba prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių Priežiūra).
Nevibruoja vibruojančioji galvutė ⑦.	Neįjungta vibravimo funkcija.	Paspauskite vibravimo funkcijos mygtuką ⑫.
Prietaisui siurbiant, iš jo sklinda nemalonus kvapas.	Kvapą dažnai juntamas pirmą kartą naudojant naujus prietaisus.	Keletą kartų panaudojus prietaisą kvapas turėtų išnykti.
	Prietaisas sugedo.	Išjunkite prietaisą, iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių Priežiūra).

Priedas

Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	220 – 240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Galia	300 W
Apsaugos klasė	II / □ (dviguba izoliacija)
Lempa	6 W, G5, UVC
UVC lempos klasifikavimas pagal rizikos grupę	3 rizikos grupė

Atsarginių dalių užsakymas

Gaminiui, kurio numeris SMS300A1, gali būti užsakomos toliau nurodytos atsarginės dalys:



Atsarginių dalių galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**) arba patogiai mūsų svetainėje adresu www.kompernass.com.



NURODYMAS

► Užsisakydami turėkite IAN numerį, nurodytą šios naudojimo instrukcijos atlanke.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- ◆ Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- ◆ Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- ◆ Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- ◆ Tada sugedusiu pripažintą gamini, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompennass@lidl.lt

IAN 330175_1907

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	74
Urheberrecht	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Inbetriebnahme	75
Lieferumfang und Transportinspektion	75
Entsorgung der Verpackung	75
Sicherheitshinweise	76
Teile und Bedienelemente	81
Sicherheitsschalter	81
Bedienung	82
Anwendungstipps	83
Reinigen	83
Staubbehälter leeren	83
Staubfilter reinigen	85
UV-C-Lampe reinigen	85
UV-C-Lampe wechseln	86
Aufbewahren	86
Gerät entsorgen	86
Fehlerbehebung	87
Fehlerursachen und -behebung	87
Anhang	88
Technische Daten	88
Ersatzteile bestellen	89
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	90
Service	91
Importeur	91

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

GEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Milbensauger SMS 300 A1
- Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

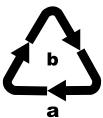
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.

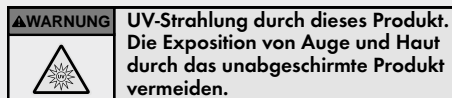
⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.
WARNUNG – UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!
Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- ▶ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ▶ Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

 WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- ▶ Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrunnungsgefahr.
- ▶ Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

 BRANDGEFAHR

- ▶ Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- ▶ Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- ▶ Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- ▶ Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

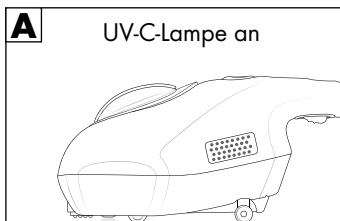
Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

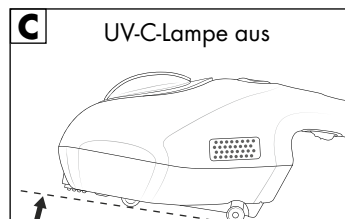
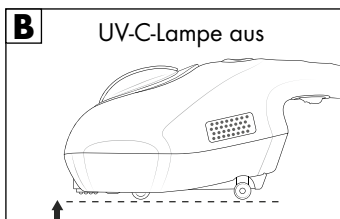
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❸ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❸ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❸ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



Bedienung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät einzuschalten. Achten Sie hierbei darauf, dass der Ein-/Ausschalter **11** **2** komplett einrastet. Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt. Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.
- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Drücken Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe **8** alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

Reinigen

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

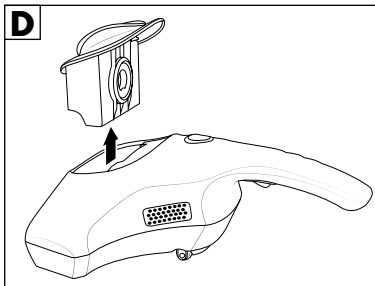
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

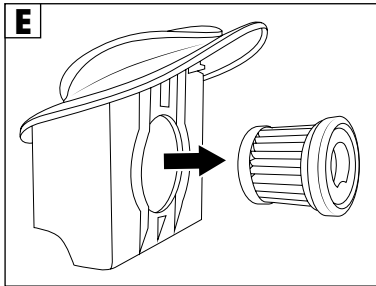
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

Staubbehälter leeren

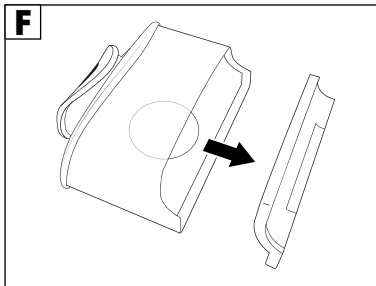
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.
- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den Staubfilter ④ aus dem Staubbehälter ③ gezogen haben, stecken Sie den Staubfilter ④ in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den Staubfilter ④ vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den Staubfilter ④ aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den Staubfilter ④ mit klarem, kaltem oder lauwarmerem Wasser abspülen. Lassen Sie den Staubfilter ④ anschließend vollständig trocknen.
- ◆ Setzen Sie den Staubfilter ④ nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter ③, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter ③ mit eingesetztem Staubfilter ④ wieder in die Aussparung für den Staubbehälter ③ am Gerät ein.

HINWEIS

- ▶ Neue Staubfilter ④ können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

UV-C-Lampe reinigen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die UV-C-Lampe ⑧ wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe ⑧ nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung ⑬ der UV-C-Lampe ⑧ und nehmen Sie die Abdeckung ⑬ ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe ⑧ mit einem trockenen Staubtuch ab.

HINWEIS

- ◆ Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe ⑧ nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung ⑬ auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

UV-C-Lampe wechseln

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ Die technische Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Gerät entsorgen

HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie die UV-C-Lampe **8** vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie diese getrennt vom Gerät.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ① ②.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter ③ ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter ③.
	Der Staubfilter ④ ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Staubfilter ④.
	Die Saugöffnung ⑨ ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.
Die UV-C-Lampe ⑧ leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ⑧ wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ⑩ links und rechts (siehe Kapitel Sicherheitsschalter).
	Die UV-C-Lampe ⑧ oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Der Vibrationskopf ⑦ vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste ⑫.

Fehler	Ursache	Behebung
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Anhang

Technische Daten

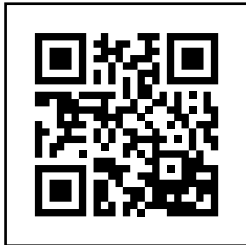
Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SMS300A1 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompennass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 330175_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

11 / 2019 · Ident.-No.: SMS300A1-092019-2

IAN 330175_1907